



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Thursday, 16 September 2021 — No. 205

**President of the National Assembly:
Mr. François Paradis**

The Assembly was called to order at 9:40 a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Ms. Hébert (Saint-François) made a statement to underline the success of Promutuel Assurance's 40th Fête du Lac des Nations.

Ms. Weil (Notre-Dame-de-Grâce) made a statement to underline Memorial Day for Crimes Against Humanity Committed in Cambodia Between 1975 and 1979.

Ms. Lavallée (Repentigny) made a statement to underline the 25th anniversary of Carrefour jeunesse-emploi L'Assomption.

Ms. Sauvé (Fabre) made a statement to underline the 100th anniversary of Ferme Marineau.

Mr. Carmant (Taillon) made a statement to underline International Fetal Alcohol Spectrum Disorders Awareness Month.

16 September 2021

Mr. Zanetti (Jean-Lesage) made a statement to propose the transformation of Autoroute Dufferin-Montmorency into an urban boulevard.

Ms. Lecours (Lotbinière-Frontenac) made a statement to pay tribute to Mr. Pierre Sévigny for his community involvement and volunteering.

Ms. Tardif (Lavolette–Saint-Maurice) made a statement to underline the work of the Centre d'action bénévole Trait d'union's team and director general, Mr. Mathieu Gélinas.

Ms. Lecours (Les Plaines) made a statement to congratulate the Regroupement des gens d'affaires de Sainte-Anne-des-Plaines for its initiative to encourage buying local.

At 9:51 a.m., Ms. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10:03 a.m.

16 September 2021

Moment of reflection

Introduction of Bills

Ms. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques) moved that leave be granted to introduce the following bill:

894 An Act to prohibit petroleum exploration and production

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **1152** in Appendix)

Yeas: **117** Nays: **0** Abstentions: **0**

Accordingly, Bill 894 was introduced in the Assembly.

Presenting Papers

The President tabled the following:

The 2020–2021 annual report of the National Assembly of Québec.
(Sessional Paper No. 2737-20210916)

16 September 2021

Presenting Petitions

By leave of the Assembly to set aside Rule 46 of the Rules for the Conduct of Proceedings, it was agreed to defer the tabling of a petition by Mr. Roy (Bonaventure) to a later date.

Mr. Ouellet, House Leader of the Third Opposition Group, tabled the abstracts of two petitions on involving residents' committees in the evaluation of private seniors' residences (PSR) on behalf of Ms. Richard (Duplessis):

- the first, being the abstract of a petition signed by 1,503 citizens of Québec;
(Sessional Paper No. 2738-20210916)
- the second, being the abstract of a petition signed by 253 citizens of Québec.
(Sessional Paper No. 2739-20210916)

Ms. Hivon (Joliette) tabled the following:

The abstract of a petition on financing and launching repairs to the dams in Chertsey, signed by 356 citizens of Québec.
(Sessional Paper No. 2740-20210916)

Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve) tabled the following:

The abstract of a petition on improving Bill 59, An Act to modernize the occupational health and safety regime, signed by 397 citizens of Québec;
(Sessional Paper No. 2741-20210916)

16 September 2021

The abstract of a petition on conducting an impact study prior to carrying out the Ray-Mont Logistiques transshipment platform project, signed by 4,258 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 2742-20210916)

Ms. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda–Témiscamingue) tabled the following:

The abstract of a petition on protecting foreign workers' living conditions, signed by 287 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 2743-20210916)

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve) tabled the following:

The abstract of a petition on conducting an impact study prior to carrying out the Ray-Mont Logistiques transshipment platform project, signed by 3,771 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 2744-20210916)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

16 September 2021

Motions Without Notice

Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion), together with Ms. Nichols (Vaudreuil), Ms. Hivon (Joliette), Mr. Ouellette (Chomedey), Mr. Roy (Bonaventure), Mr. LeBel (Rimouski) and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved a motion on households without housing; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Mr. Gaudreault (Jonquière), together with Mr. Arcand (Mont-Royal–Outremont), Mr. Zanetti (Jean-Lesage), Mr. Ouellette (Chomedey), Mr. Roy (Bonaventure), Mr. LeBel (Rimouski) and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved a motion on the Muskrat Falls hydroelectric project; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Julien, Minister of Energy and Natural Resources, together with Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved:

Considering Québec's target to reduce its greenhouse gas emissions by 37.5% below 1990 levels;

Considering that Québec aims to reduce the consumption of petroleum products by 40% by 2030 and achieve carbon neutrality by 2050;

THAT the National Assembly recognize the Government's efforts to reduce Québec's dependence on hydrocarbons;

16 September 2021

THAT it acknowledge that the Government has already implemented many actions for renewable energy development and energy transition, in particular through its strong commitment to introduce low-carbon-intensity fuel content into gasoline and diesel fuel and by increasing the mandatory minimum quantity of renewable natural gas;

THAT it acknowledge the Government's commitment to accelerate ongoing actions in energy efficiency and the development of renewable energy resources such as hydrogen and bioenergy;

THAT it recall the importance of energy efficiency and energy conservation in the Government's efforts;

THAT, lastly, the National Assembly reaffirm its support of the Government in the fight to decarbonize its energy balance to make Québec the leader in clean energy.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **1153** in Appendix)

Yeas: **116** Nays: **0** Abstentions: **0**

16 September 2021

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Fortin, Official Opposition House Leader, together with Ms. LeBel, Minister Responsible for Canadian Relations and the Canadian Francophonie, Mr. Nadeau-Dubois, Leader of the Second Opposition Group, Mr. Ouellette (Chomedey), Mr. Roy (Bonaventure), Mr. LeBel (Rimouski) and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly denounce all the promises to interfere in Québec's jurisdictions made by several federal political parties during the current election campaign;

THAT it reaffirm that Québec must have sole authority over its areas of jurisdiction; otherwise, the actions taken will not be as coherent and there will be less accountability for the results obtained;

THAT it oppose any attempt by the federal government to encroach on Québec's jurisdictions, unless the federal initiative includes an unconditional right to withdraw with full financial compensation, as was the case with the recent agreement on childcare services;

THAT, to this end, it demand that the next elected federal government respect the agreement signed for the unconditional transfer of \$6 billion for childcare services in Québec;

THAT it demand that all political parties represented in this House defend these principles, which have long been unanimously supported in this House;

THAT, lastly, it also demand that all political parties represented in this House promote respect for Québec's areas of jurisdiction among federal elected officials.

16 September 2021

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **1154** in Appendix)

Yeas: **116** Nays: **0** Abstentions: **0**

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 99, An Act to amend mainly the Food Products Act;
- the Committee on Labour and the Economy, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 59, An Act to modernize the occupational health and safety regime;
- the Committee on Planning and the Public Domain, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 49, An Act to amend the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Municipal Ethics and Good Conduct Act and various legislative provisions.

Then, by leave of the Assembly to set aside the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, he convened the following committee:

- the Committee on Culture and Education, to undertake public hearings within the framework of special consultations on Bill 96, An Act respecting French, the official and common language of Québec.

16 September 2021

The President gave the following notice:

- the Select Committee on the Evolution of the Act respecting end-of-life care shall hold a deliberative meeting to organize the Committee's proceedings.

Information on the Proceedings of the Assembly

The President informed the Assembly that on Friday, 24 September 2021, Ms. Rizqy (Saint-Laurent) would question Mr. Roberge, Minister of Education, during an interpellation on the Minister of Education's back-to-school report card.

ORDERS OF THE DAY

At 11:14 a.m., the President suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 11:24 a.m.

16 September 2021

Government Bills

Report Stage

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned on 15 September 2021, on consideration of the report from the Committee on Institutions on its clause-by-clause consideration of Bill 64, An Act to modernize legislative provisions as regards the protection of personal information, together with the amendments transmitted by Mr. Caire, Minister Responsible for Access to Information and the Protection of Personal Information, and Mr. Tanguay (LaFontaine).

The debate being concluded, the question was put severally on the amendments proposed by Mr. Caire, Minister Responsible for Access to Information and the Protection of Personal Information; at 11:37 a.m., in accordance with the motion carried on 14 September 2021, Ms. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings for no longer than 10 minutes so that a recorded division could be held.

In accordance with the motion carried by the Assembly during the sitting of 14 September 2021, Ms. Gaudreault, Third Vice-President, informed the Assembly of the Member for Pontiac's intention not to participate in the votes on the amendments or in the vote on the report from the Committee on Institutions.

The proceedings resumed at 11:41 a.m.

A vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The amendments were carried on the following vote:

(Division No. **1155** in Appendix)

Yeas: **105** Nays: **0** Abstentions: **10**

By leave of the Assembly, Ms. Gaudreault, Third Vice-President, put the question individually on the amendments proposed by Mr. Tanguay (LaFontaine) and on the reading thereof.

16 September 2021

First, the question was put on the amendment proposed by Mr. Tanguay (LaFontaine) to section 1; in accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The amendment was negated on the following vote:

(Division No. **1156** in Appendix)

Yeas: **43** Nays: **72** Abstentions: **0**

The question was then put on the first amendment proposed by Mr. Tanguay (Lafontaine) to section 14; in accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The amendment was negated on the following vote:

(Division No. **1157** in Appendix)

Yeas: **43** Nays: **72** Abstentions: **0**

The question was then put on the second amendment proposed by Mr. Tanguay (Lafontaine) to section 14; in accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The amendment was negated on the following vote:

(Division No. **1158** in Appendix)

Yeas: **43** Nays: **72** Abstentions: **0**

The question was then put on the first amendment proposed by Mr. Tanguay (Lafontaine) to section 95; in accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The amendment was negated on the following vote:

(Division No. **1159** in Appendix)

Yeas: **43** Nays: **72** Abstentions: **0**

4130

16 September 2021

The question was then put on the second amendment proposed by Mr. Tanguay (Lafontaine) to section 95; in accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The amendment was negatived on the following vote:

(Division No. **1160** in Appendix)

Yeas: **43** Nays: **72** Abstentions: **0**

Lastly, the question was put on the report, as amended, from the Committee on Institutions; in accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The report, as amended, was concurred in on the following vote:

(Division No. **1161** in Appendix)

Yeas: **116** Nays: **0** Abstentions: **0**

At 11:50 a.m., at the request of Mr. Caire, Deputy Government House Leader, Ms. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings until 1:00 p.m.

Debates upon Adjournment

At 1:02 p.m., in accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, the Assembly held a debate upon adjournment on a question from Mr. Leitão (Robert-Baldwin) to Mr. Girard, Minister of Finance, about the impact of the labour shortage on Québec's economy.

16 September 2021

Mr. Girard, Minister of Finance, moved the adjournment of the Assembly until Tuesday, 21 September 2021 at 10:00 a.m.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **1162** in Appendix)

Yeas: **99** Nays: **0** Abstentions: **0**

At 1:16 p.m., Ms. Soucy, Second Vice-President, adjourned the Assembly until Tuesday, 21 September 2021 at 10:00 a.m.

FRANÇOIS PARADIS

President

16 September 2021

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Ms. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques):

(Division No. 1152)

YEAS - 117

Allaire (CAQ)	Dubé (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Proulx (CAQ)
Anglade (QLP)	Dufour (CAQ)	LeBel (CAQ)	(Côte-du-Sud)
Arcand (QLP)	Émond (CAQ)	(Champlain)	Proulx (CAQ)
Arseneau (PQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	(Berthier)
Asselin (CAQ)	Fontecilla (QS)	(Lotbinière-Frontenac)	Provençal (CAQ)
Bachand (CAQ)	Fortin (QLP)	Lecours (CAQ)	Reid (CAQ)
Barrette (QLP)	Foster (CAQ)	(Les Plaines)	Richard (PQ)
Bélanger (CAQ)	Gaudreault (PQ)	Leduc (QS)	Rizqy (QLP)
Benjamin (QLP)	(Jonquière)	Lefebvre (CAQ)	Roberge (CAQ)
Bérubé (PQ)	Ghazal (QS)	Legault (CAQ)	Robitaille (QLP)
Birnbaum (QLP)	Girard (CAQ)	Leitão (QLP)	Rotiroti (QLP)
Blais (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Lemay (CAQ)	Rouleau (CAQ)
(Prévost)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Rousselle (QLP)
Blais (CAQ)	(Groulx)	Lessard-Therrien (QS)	Roy (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	Girault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	(Montarville)
Bonnardel (CAQ)	Grondin (CAQ)	(Chapleau)	Samson (IND)
Boulet (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Sauvé (QLP)
Boutin (CAQ)	Guillemette (CAQ)	(Chauveau)	Schneeberger (CAQ)
Bussière (CAQ)	Hébert (CAQ)	Maccarone (QLP)	Simard (CAQ)
Caire (CAQ)	Hivon (PQ)	Marissal (QS)	Skeete (CAQ)
Campeau (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Martel (CAQ)	St-Pierre (QLP)
Carmant (CAQ)	Jacques (CAQ)	Massé (QS)	Tanguay (QLP)
Caron (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	McCann (CAQ)	Tardif (CAQ)
Charbonneau (QLP)	Jolin-Barrette (CAQ)	Melançon (QLP)	(Lavolette–Saint-Maurice)
Charest (CAQ)	Julien (CAQ)	Ménard (QLP)	Tardif (CAQ)
Charette (CAQ)	Kelley (QLP)	Montpetit (QLP)	(Rivière-du-Loup–Témiscouata)
Chassé (CAQ)	Labrie (QS)	Nadeau-Dubois (QS)	Thériault (QLP)
Chassin (CAQ)	Lachance (CAQ)	Nichols (QLP)	Thouin (CAQ)
Ciccone (QLP)	Lacombe (CAQ)	Ouellet (PQ)	Tremblay (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Laforest (CAQ)	Perry Melançon (PQ)	Weil (QLP)
Dansereau (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Picard (CAQ)	Zanetti (QS)
David (QLP)	Lafrenière (CAQ)	(Soulanges)	
Derraji (QLP)	Lamontagne (CAQ)	Polo (QLP)	
Dorion (QS)	Lamothe (CAQ)	Poulin (CAQ)	

16 September 2021

On the motion moved by Mr. Julien, Minister of Energy and Natural Resources,
together with Ms. Fournier (Marie-Victorin):

(Division No. 1153)

YEAS - 116

Allaire (CAQ)	Dorion (QS)	Lamontagne (CAQ)	Polo (QLP)
Anglade (QLP)	Dubé (CAQ)	Lamothe (CAQ)	Poulin (CAQ)
Arcand (QLP)	Dufour (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Proulx (CAQ)
Arseneau (PQ)	Émond (CAQ)	LeBel (CAQ)	(Côte-du-Sud)
Asselin (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	(Champlain)	Proulx (CAQ)
Bachand (CAQ)	Fontecilla (QS)	Lecours (CAQ)	(Berthier)
Barrette (QLP)	Fortin (QLP)	(Lotbinière-Frontenac)	Provençal (CAQ)
Bélangier (CAQ)	Foster (CAQ)	Lecours (CAQ)	Reid (CAQ)
Benjamin (QLP)	Gaudreault (PQ)	(Les Plaines)	Richard (PQ)
Bérubé (PQ)	(Jonquière)	Leduc (QS)	Rizqy (QLP)
Birnbaum (QLP)	Ghazal (QS)	Lefebvre (CAQ)	Roberge (CAQ)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Legault (CAQ)	Robitaille (QLP)
(Abitibi-Ouest)	(Lac-Saint-Jean)	Leitão (QLP)	Rotiroti (QLP)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lemay (CAQ)	Rouleau (CAQ)
(Prévost)	(Groulx)	Lemieux (CAQ)	Rousselle (QLP)
Bonnardel (CAQ)	Girault (CAQ)	Lessard-Therrien (QS)	Roy (CAQ)
Boulet (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lévesque (CAQ)	(Montarville)
Boutin (CAQ)	Guilbault (CAQ)	(Chauveau)	Sauvé (QLP)
Bussière (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Caire (CAQ)	Hébert (CAQ)	(Chapleau)	Simard (CAQ)
Campeau (CAQ)	Hivon (PQ)	Maccarone (QLP)	Skeete (CAQ)
Carmant (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Marissal (QS)	St-Pierre (QLP)
Caron (CAQ)	Jacques (CAQ)	Martel (CAQ)	Tanguay (QLP)
Charbonneau (QLP)	Jeannotte (CAQ)	Massé (QS)	Tardif (CAQ)
Charest (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	McCann (CAQ)	(Laviolette-Saint-Maurice)
Charette (CAQ)	Julien (CAQ)	Melançon (QLP)	Tardif (CAQ)
Chassé (CAQ)	Kelley (QLP)	Ménard (QLP)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Chassin (CAQ)	Labrie (QS)	Montpetit (QLP)	Thériault (QLP)
Ciccone (QLP)	Lachance (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)	Thouin (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Nichols (QLP)	Tremblay (CAQ)
Dansereau (CAQ)	Laforest (CAQ)	Ouellet (PQ)	Weil (QLP)
David (QLP)	Laframboise (CAQ)	Perry Melançon (PQ)	Zanetti (QS)
Derraji (QLP)	Lafrenière (CAQ)	Picard (CAQ)	
		(Soulanges)	

16 September 2021

On the motion moved by Mr. Fortin, Official Opposition House Leader, together with Ms. LeBel, Minister Responsible for Canadian Relations and the Canadian Francophonie, Mr. Nadeau-Dubois, Leader of the Second Opposition Group, Mr. Ouellette (Chomedey), Mr. Roy (Bonaventure), Mr. LeBel (Rimouski) and Ms. Fournier (Marie-Victorin):

(Division No. 1154)

(Identical to Division No. 1153)

16 September 2021

On the amendments proposed by Mr. Caire, Minister Responsible for Access to Information and the Protection of Personal Information:

(Division No. 1155)

YEAS - 105

Allaire (CAQ)	David (QLP)	Lamothe (CAQ)	Proulx (CAQ)
Anglade (QLP)	Derraji (QLP)	Lavallée (CAQ)	(Berthier)
Arcand (QLP)	Dubé (CAQ)	LeBel (CAQ)	Provençal (CAQ)
Arseneau (PQ)	Dufour (CAQ)	(Champlain)	Reid (CAQ)
Asselin (CAQ)	Émond (CAQ)	Lecours (CAQ)	Richard (PQ)
Bachand (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Rizqy (QLP)
Barrette (QLP)	Foster (CAQ)	Lecours (CAQ)	Roberge (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Gaudreault (PQ)	(Les Plaines)	Robitaille (QLP)
Benjamin (QLP)	(Jonquière)	Lefebvre (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Bérubé (PQ)	Girard (CAQ)	Legault (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Birnbaum (QLP)	(Lac-Saint-Jean)	Leitão (QLP)	Rousselle (QLP)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lemay (CAQ)	Roy (CAQ)
(Prévost)	(Groulx)	Lemieux (CAQ)	(Montarville)
Blais (CAQ)	Girault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Sauvé (QLP)
(Abitibi-Ouest)	Grondin (CAQ)	(Chauveau)	Schneeberger (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Simard (CAQ)
Boulet (CAQ)	Guillemette (CAQ)	(Chapleau)	Skeete (CAQ)
Boutin (CAQ)	Hébert (CAQ)	Maccarone (QLP)	St-Pierre (QLP)
Bussière (CAQ)	Hivon (PQ)	Martel (CAQ)	Tanguay (QLP)
Caire (CAQ)	Isabelle (CAQ)	McCann (CAQ)	Tardif (CAQ)
Campeau (CAQ)	Jacques (CAQ)	Mélançon (QLP)	(Laviolette-Saint-Maurice)
Carmant (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Ménard (QLP)	Tardif (CAQ)
Caron (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Montpetit (QLP)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Charbonneau (QLP)	Julien (CAQ)	Nichols (QLP)	Thériault (QLP)
Charest (CAQ)	Kelley (QLP)	Ouellet (PQ)	Thouin (CAQ)
Charette (CAQ)	Lachance (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)	Tremblay (CAQ)
Chassé (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Picard (CAQ)	Weil (QLP)
Chassin (CAQ)	Laforest (CAQ)	(Soulanges)	
Ciccone (QLP)	Laframboise (CAQ)	Polo (QLP)	
D'Amours (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Dansereau (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Proulx (CAQ)	
		(Côte-du-Sud)	

ABSTENTIONS - 10

Dorion (QS)	Labrie (QS)	Marissal (QS)	Zanetti (QS)
Fontecilla (QS)	Leduc (QS)	Massé (QS)	
Ghazal (QS)	Lessard-Therrien (QS)	Nadeau-Dubois (QS)	

16 September 2021

On the amendment proposed by Mr. Tanguay (LaFontaine) to section 1:

(Division No. 1156)

YEAS - 43

Anglade (<i>QLP</i>)	Dorion (<i>QS</i>)	Maccarone (<i>QLP</i>)	Richard (<i>PQ</i>)
Arcand (<i>QLP</i>)	Fontecilla (<i>QS</i>)	Marissal (<i>QS</i>)	Rizqy (<i>QLP</i>)
Arseneau (<i>PQ</i>)	Gaudreault (<i>PQ</i>)	Massé (<i>QS</i>)	Robitaille (<i>QLP</i>)
Barrette (<i>QLP</i>)	(<i>Jonquière</i>)	Melançon (<i>QLP</i>)	Rotiroti (<i>QLP</i>)
Benjamin (<i>QLP</i>)	Ghazal (<i>QS</i>)	Ménard (<i>QLP</i>)	Rousselle (<i>QLP</i>)
Bérubé (<i>PQ</i>)	Hivon (<i>PQ</i>)	Montpetit (<i>QLP</i>)	Sauvé (<i>QLP</i>)
Birnbaum (<i>QLP</i>)	Kelley (<i>QLP</i>)	Nadeau-Dubois (<i>QS</i>)	St-Pierre (<i>QLP</i>)
Charbonneau (<i>QLP</i>)	Labrie (<i>QS</i>)	Nichols (<i>QLP</i>)	Tanguay (<i>QLP</i>)
Ciccone (<i>QLP</i>)	Leduc (<i>QS</i>)	Ouellet (<i>PQ</i>)	Thériault (<i>QLP</i>)
David (<i>QLP</i>)	Leitão (<i>QLP</i>)	Perry Mélançon (<i>PQ</i>)	Weil (<i>QLP</i>)
Derriaji (<i>QLP</i>)	Lessard-Therrien (<i>QS</i>)	Polo (<i>QLP</i>)	Zanetti (<i>QS</i>)

NAYS - 72

Allaire (<i>CAQ</i>)	Dufour (<i>CAQ</i>)	Lamontagne (<i>CAQ</i>)	Proulx (<i>CAQ</i>)
Asselin (<i>CAQ</i>)	Émond (<i>CAQ</i>)	Lamothe (<i>CAQ</i>)	(<i>Berthier</i>)
Bachand (<i>CAQ</i>)	Fitzgibbon (<i>CAQ</i>)	Lavallée (<i>CAQ</i>)	Provençal (<i>CAQ</i>)
Bélanger (<i>CAQ</i>)	Foster (<i>CAQ</i>)	LeBel (<i>CAQ</i>)	Reid (<i>CAQ</i>)
Blais (<i>CAQ</i>)	Girard (<i>CAQ</i>)	(<i>Champlain</i>)	Roberge (<i>CAQ</i>)
(<i>Prévost</i>)	(<i>Lac-Saint-Jean</i>)	Lecours (<i>CAQ</i>)	Rouleau (<i>CAQ</i>)
Blais (<i>CAQ</i>)	Girard (<i>CAQ</i>)	(<i>Les Plaines</i>)	Roy (<i>CAQ</i>)
(<i>Abitibi-Ouest</i>)	(<i>Groulx</i>)	Lecours (<i>CAQ</i>)	(<i>Montarville</i>)
Bonnardel (<i>CAQ</i>)	Girault (<i>CAQ</i>)	(<i>Lotbinière-Frontenac</i>)	Schneeberger (<i>CAQ</i>)
Boulet (<i>CAQ</i>)	Grondin (<i>CAQ</i>)	Lefebvre (<i>CAQ</i>)	Simard (<i>CAQ</i>)
Boutin (<i>CAQ</i>)	Guilbault (<i>CAQ</i>)	Legault (<i>CAQ</i>)	Skeete (<i>CAQ</i>)
Bussière (<i>CAQ</i>)	Guillemette (<i>CAQ</i>)	Lemay (<i>CAQ</i>)	Tardif (<i>CAQ</i>)
Caire (<i>CAQ</i>)	Hébert (<i>CAQ</i>)	Lemieux (<i>CAQ</i>)	(<i>Laviolette-Saint-Maurice</i>)
Campeau (<i>CAQ</i>)	Isabelle (<i>CAQ</i>)	Lévesque (<i>CAQ</i>)	Tardif (<i>CAQ</i>)
Carmant (<i>CAQ</i>)	Jacques (<i>CAQ</i>)	(<i>Chauveau</i>)	(<i>Rivière-du-Loup-Témiscouata</i>)
Caron (<i>CAQ</i>)	Jeannotte (<i>CAQ</i>)	Lévesque (<i>CAQ</i>)	Thouin (<i>CAQ</i>)
Charest (<i>CAQ</i>)	Jolin-Barrette (<i>CAQ</i>)	(<i>Chapleau</i>)	Tremblay (<i>CAQ</i>)
Charette (<i>CAQ</i>)	Julien (<i>CAQ</i>)	Martel (<i>CAQ</i>)	
Chassé (<i>CAQ</i>)	Lachance (<i>CAQ</i>)	McCann (<i>CAQ</i>)	
Chassin (<i>CAQ</i>)	Lacombe (<i>CAQ</i>)	Picard (<i>CAQ</i>)	
D'Amours (<i>CAQ</i>)	Laforest (<i>CAQ</i>)	(<i>Soulanges</i>)	
Dansereau (<i>CAQ</i>)	Laframboise (<i>CAQ</i>)	Poulin (<i>CAQ</i>)	
Dubé (<i>CAQ</i>)	Lafrenière (<i>CAQ</i>)	Proulx (<i>CAQ</i>)	
		(<i>Côte-du-Sud</i>)	

16 September 2021

On the first amendment proposed by Mr. Tanguay (LaFontaine) to section 14:

(Division No. 1157)

(Identical to Division No. 1156)

On the second amendment proposed by Mr. Tanguay (LaFontaine) to section 14:

(Division No. 1158)

(Identical to Division No. 1156)

On the first amendment proposed by Mr. Tanguay (LaFontaine) to section 95:

(Division No. 1159)

(Identical to Division No. 1156)

On the second amendment proposed by Mr. Tanguay (LaFontaine) to section 95:

(Division No. 1160)

(Identical to Division No. 1156)

16 September 2021

On the report, as amended, from the Committee on Institutions:

(Division No. 1161)

YEAS - 116

Allaire (CAQ)	Dorion (QS)	Lamothe (CAQ)	Polo (QLP)
Anglade (QLP)	Dubé (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Poulin (CAQ)
Arcand (QLP)	Dufour (CAQ)	LeBel (CAQ)	Proulx (CAQ)
Arseneau (PQ)	Émond (CAQ)	(Champlain)	(Côte-du-Sud)
Asselin (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	Proulx (CAQ)
Bachand (CAQ)	Fontecilla (QS)	(Lotbinière-Frontenac)	(Berthier)
Barrette (QLP)	Foster (CAQ)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Gaudreault (PQ)	(Les Plaines)	Reid (CAQ)
Benjamin (QLP)	(Jonquière)	Leduc (QS)	Richard (PQ)
Bérubé (PQ)	Ghazal (QS)	Lefebvre (CAQ)	Rizqy (QLP)
Birnbaum (QLP)	Girard (CAQ)	Legault (CAQ)	Roberge (CAQ)
Blais (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Leitão (QLP)	Robitaille (QLP)
(Prévost)	Girard (CAQ)	Lemay (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Blais (CAQ)	(Groulx)	Lemieux (CAQ)	Rouleau (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	Girault (CAQ)	Lessard-Therrien (QS)	Rousselle (QLP)
Bonnardel (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Roy (CAQ)
Boulet (CAQ)	Guilbault (CAQ)	(Chapleau)	(Montarville)
Boutin (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Sauvé (QLP)
Bussière (CAQ)	Hébert (CAQ)	(Chauveau)	Schneeberger (CAQ)
Caire (CAQ)	Hivon (PQ)	Maccarone (QLP)	Simard (CAQ)
Campeau (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Marissal (QS)	Skeete (CAQ)
Carmant (CAQ)	Jacques (CAQ)	Martel (CAQ)	St-Pierre (QLP)
Caron (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Massé (QS)	Tanguay (QLP)
Charbonneau (QLP)	Jolin-Barrette (CAQ)	McCann (CAQ)	Tardif (CAQ)
Charest (CAQ)	Julien (CAQ)	Melançon (QLP)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Charette (CAQ)	Kelley (QLP)	Ménard (QLP)	Tardif (CAQ)
Chassé (CAQ)	Labrie (QS)	Montpetit (QLP)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Chassin (CAQ)	Lachance (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)	Thériault (QLP)
Ciccone (QLP)	Lacombe (CAQ)	Nichols (QLP)	Thouin (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Laforest (CAQ)	Ouellet (PQ)	Tremblay (CAQ)
Dansereau (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Ouellette (IND)	Weil (QLP)
David (QLP)	Lafrenière (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)	Zanetti (QS)
Derraji (QLP)	Lamontagne (CAQ)	Picard (CAQ)	
		(Soulanges)	

16 September 2021

On the motion moved by Mr. Girard, Minister of Finance:

(Division No. 1162)

YEAS - 99

Allaire (CAQ)	David (QLP)	Lamothe (CAQ)	Proulx (CAQ)
Anglade (QLP)	Derraji (QLP)	Lavallée (CAQ)	(Côte-du-Sud)
Arcand (QLP)	Dubé (CAQ)	LeBel (CAQ)	Provençal (CAQ)
Asselin (CAQ)	Dufour (CAQ)	(Champlain)	Reid (CAQ)
Bachand (CAQ)	Émond (CAQ)	Lecours (CAQ)	Rizqy (QLP)
Barrette (QLP)	Fitzgibbon (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Roberge (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Fortin (QLP)	Lecours (CAQ)	Robitaille (QLP)
Benjamin (QLP)	Foster (CAQ)	(Les Plaines)	Rotiroti (QLP)
Birnbaum (QLP)	Girard (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Blais (CAQ)	(Groulx)	Legault (CAQ)	Rousselle (QLP)
(Prévost)	Girard (CAQ)	Leitão (QLP)	Roy (CAQ)
Blais (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Lemay (CAQ)	(Montarville)
(Abitibi-Ouest)	Girault (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Sauvé (QLP)
Bonnardel (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Boulet (CAQ)	Guilbault (CAQ)	(Chauveau)	Simard (CAQ)
Boutin (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Skeete (CAQ)
Bussière (CAQ)	Hébert (CAQ)	(Chapleau)	St-Pierre (QLP)
Caire (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Maccarone (QLP)	Tanguay (QLP)
Campeau (CAQ)	Jacques (CAQ)	Martel (CAQ)	Tardif (CAQ)
Carmant (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	McCann (CAQ)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Caron (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Melançon (QLP)	Tardif (CAQ)
Charbonneau (QLP)	Julien (CAQ)	Ménard (QLP)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Charest (CAQ)	Kelley (QLP)	Montpetit (QLP)	Thériault (QLP)
Charette (CAQ)	Lachance (CAQ)	Nichols (QLP)	Thouin (CAQ)
Chassé (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Picard (CAQ)	Tremblay (CAQ)
Chassin (CAQ)	Laforest (CAQ)	(Soulanges)	Weil (QLP)
Ciccione (QLP)	Laframboise (CAQ)	Polo (QLP)	
D'Amours (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Dansereau (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Proulx (CAQ)	
		(Berthier)	